

KHẢO SÁT VÀ ĐỀ XUẤT PHƯƠNG ÁN BẢO TỒN CÁC CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC CÔNG CỘNG THỜI PHÁP THUỘC TẠI ĐÀ NẴNG

SURVEY AND PROPOSAL OF PRESERVATION PLANS FOR PUBLIC ARCHITECTURAL WORKS UNDER FRENCH COLONIAL PERIOD IN DANANG

Tác giả: Lê Minh Sơn*, Lương Lan Phương

Tóm tắt bằng tiếng Việt:

Di sản kiến trúc đô thị là một phần quan trọng trong di sản văn hóa của con người. Nó có vai trò to lớn trong việc tạo nên lịch sử và bản sắc của một thành phố trong quá trình tồn tại và phát triển. Đà Nẵng, thành phố với cái tên Tourane thời thuộc Pháp đang còn lưu giữ được khá nguyên vẹn một số các công trình kiến trúc công cộng có giá trị được xây dựng trong thời kỳ thuộc địa. Tuy nhiên cho đến nay các công trình kiến trúc này đang có dấu hiệu xuống cấp và mất dần các giá trị dưới tác động của thời gian và sức ép của việc phát triển kinh tế. Việc khảo sát đánh giá giá trị của những công trình này là rất cần thiết để đưa ra được các giải pháp thích hợp nhằm giữ gìn và phát huy giá trị sử dụng trong giai đoạn mới.

Từ khóa: kiến trúc pháp thuộc; công trình công cộng đà nẵng; bảo tồn kiến trúc pháp; giá trị kiến trúc thuộc địa; vẽ ghi kiến trúc thuộc địa.

Tóm tắt bằng tiếng Anh:

An urban architectural heritage is a pivotal part of human's cultural heritage. It plays a key role in creating history and identity of a city during its course of existence and development. Danang, whose name is Tourane under the French colonial period, has still kept a number of intact valuable public architectural works built in this period. However, so far these architectural works have degraded and lost their value under the impact of time and pressure of economic development. It is essential to survey and evaluate the value of these works. Indeed, this is aimed to propose suitable solutions to maintaining and improving the use value of these works in the new period.

Key words: architectural works in French colonial period; Public structures of Da Nang; conserve French architecture; value of colonial architecture; design colonial architecture.